# DIGITAL MONITOR SPEAKERS MS20/MS40

RC

# 使用说明书

版本 1.1　2005 年 8 月

www.behringer.com



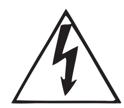
RC

# 重要的安全说明




注意：　为避免触电危险不得取下机器顶盖或后盖。在机器内部没有用户可修理的部件。修理工作只允许由具备资格的人员进行。

警告：　为避免起火或触电危险，不得使机器遭受雨淋或潮湿，也不得有水溅入或液体滴入机器中。请您不要把盛了水的物品，如花瓶，放置在机器上。



此符号表示在机壳内部存在未绝缘的危险电压，提醒有触电危险。



此符号提醒注意随同资料中重要的操作和保养说明。请您阅读使用说明书。

**警告**

此设备能产生超过
90 dB的音量，
会造成 持久性听觉损害。



详细安全说明：

1) 请您阅读这些说明。

2) 请您妥善保存这些说明。

3) 请您注意所有的警告说明。

4) 请您遵守所有的操作说明。

5) 请您不要在水附近运行此机器。

6) 请您用干布清洁此机器。

7) 请您不要堵塞通风口。在装入机器时请您注意制造厂的说明。

8) 请您不要将此机器放置在热源附近。如散热体、炉子或其他产生热量的机器（包括放大器）。

9) 请您绝对不要移去双线插头或有接地插头的安全装置。双线插头有两个不同宽度的插塞接点。接地插头有两个插塞接点和第三个接地接点。较宽的插塞接点或附加的接地接点是用来确保您的安全的。如果随同供货的插头规格不适合您的插座，请您请电工更换适当的插座。

10) 请您正确铺设电源线，使其不会被踩踏和被尖角损坏。请您尤其注意， 插头处， 加长电缆和电源线延伸到机器外时必须具备充分的保护。

11) 请您只使用制造厂认为合适的附加机器 / 配件。

12) 请您只使用制造厂提名的或随同机器一起供货的推车、固定装置、三脚架、支架或桌子。如果您使用推车，请在移动推车时特别小心，以避免绊倒而造成受伤。



13) 在雷雨时或长期不使用机器时请您将电源插头拔出。

14) 请您只允许具备资格的售后服务人员进行保养工作。以下情况时有必要进行保养：当机器被损坏时（如电源线或插头损），有物体或液体进入机器内部时，机器受雨淋或潮湿后，机器运行不正常时或掉落在地上后。

15) 注意！ 服务维修只能由具备资格的人员进行。为了避免触电危险，请不要进行本使用说明书中未说明的任何修理工作。维修工作只能由具备资格的专业人员进行。

RC

# 1. 引论

非常感谢你购买了我们的 MS20/MS40，这体现了你对我们的信任。MS20/MS40 是能够以最高的精确度和协调度播放你的音乐的有源扬声器。它具备灵活的连接可能性，可用于许多不同的范围，如计算机录音室、音频多媒体工作站，或用于键盘乐器和重放装置的放音。

两个数字输入端和两个模拟立体声输入端使你能够连接各种不同的声音源，并将其中两个在内部混合。此外，MS20/MS40 还配备一个耳机接口——这样这部新购买的扬声器系统能满足你的全部需求。扬声器是磁性屏蔽的，因此能够毫无问题在你的计算机显示器旁使用。

☞ **以下的使用说明向你解释操作元件，以便使你能了解设备的所有功能。你在仔细阅读了全部使用说明后，请妥善保存使用说明书，以便在需要时可查阅。**

## 1.1 在你开始以前

### 1.1.1 供货

你的 DIGITAL MONITOR SPEAKERS MS20/MS40 在厂内进行了仔细的包装，以确保安全可靠的运输。如果发现包装箱还是有损坏，请立即检查设备表面有无损坏。

☞ **若发现有损坏时请不要将机器寄回给我们，请务必首先通知销售商和运输公司，否则索赔权可能会失效。**

☞ **请始终使用原样包装，以避免存放或邮寄时发生损坏。**

☞ **请务必避免小孩在无人看管的情况下玩耍机器或包装材料。**

☞ **请按照环境保护规定清除所有包装材料。**

### 1.1.2 首次使用

请保持充分的空气流通，不要将 MS20/MS40 放置在功率放大器上或取暖器附近，以避免机器过热。

☞ **在将机器同电源连接前，请仔细检查你的供应电压是否同机器背面标签上注明的电压要求相符。**

电源连接使用电源线。它符合必需的安全规定。

### 1.1.3 网上登记

在购买 BEHRINGER 产品之后，请您尽可能立即在网站 www.behringer.com（或 www.behringer.de）进行登记，并仔细阅读产品质量担保服务规定。

自产品购买之日起，BEHRINGER 公司为您提供一年 * 的产品材料和加工质量担保。保修条件的中文译文您可以从我们的网页 www.behringer.com 下载或电话索取：+65 6542 9313。

您所购买的 BEHRINGER 产品一旦出现故障或损坏，本公司承诺为您提供及时的产品维修服务。请您直接与您的 BEHRINGER 特许经销商联系。若您的 BEHRINGER 特许经销商不在附近，您也可直接与本公司的分公司联系。在您所购买的产品的原包装箱里有所有 BEHRINGER 分公司的联系地址（全球联系信息 / 欧洲联系信息）。如您所在的国家没有本公司所设的联系处，您可与离您最近的批发商联系。您可在我们的网页上（www.behringer.com）的技术支持处，得到批发商的联系地址。

请您在登记时务必写明您购买产品的日期，以便本公司能更快更有效地为您提供产品质量的担保服务。

衷心感谢您的合作！

* 对欧洲共同体国家的客户，有其他的规定。

## 注意！

☞ **监听扬声器能够产生特别强的音量。请注意，高声压不仅会使听觉很快疲劳，也可能对听觉造成持久性损害。请始终注意适当的音量。**

# 2. 操作元件和接口

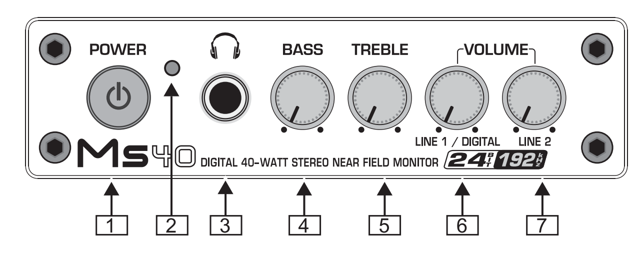



*图 2.1：正面的操作元件（右音箱）*

[1] 用 *POWER* 开关打开和关闭扬声器系统。当连接电源网时，POWER 开关应位于 “关”的位置。

☞ **请注意：POWER 开关在关闭时，并不完全将机器同电源网分离。因此较长时间不使用设备时，请将电源线拔出插座。**

☞ **请始终在最后打开并最先关闭监听扬声器。这样你可避免在启动和关闭录音室中的其他设备时产生咔嚓响声。**

[2] 当机器接通电源时，此发光二极管发亮。

[3] 请将你的耳机连接到 *PHONES* 输出端上（6.3mm 立体声插口），以便能监听连接上的设备。当接上了一部耳机后，内部扬声器便自动关闭。

[4] 用 *BASS* 调节钮调节音频信号中的低音。

[5] 用 *TREBLE* 调节钮调节高音份额。

用 *VOLUME* 调节钮 [6] 和 [7] 调节 MS20/MS40 上连接的设备的音量：

[6] 用 *LINE 1/DIGITAL* 调节钮调节输入端 *LINE 1* [12] 和数字输入端 [8] 及 [9] 的音量。

[7] 请用 *LINE 2* 调节钮调节输入端 *LINE 2* [13] 的音量。

☞ **我们要提醒你，高音量可能会损伤听觉和 / 或损坏耳机或扬声器。请在接通机器前把 VOLUME 调节钮旋转到最左的位置上。请始终注意适当的音量。**

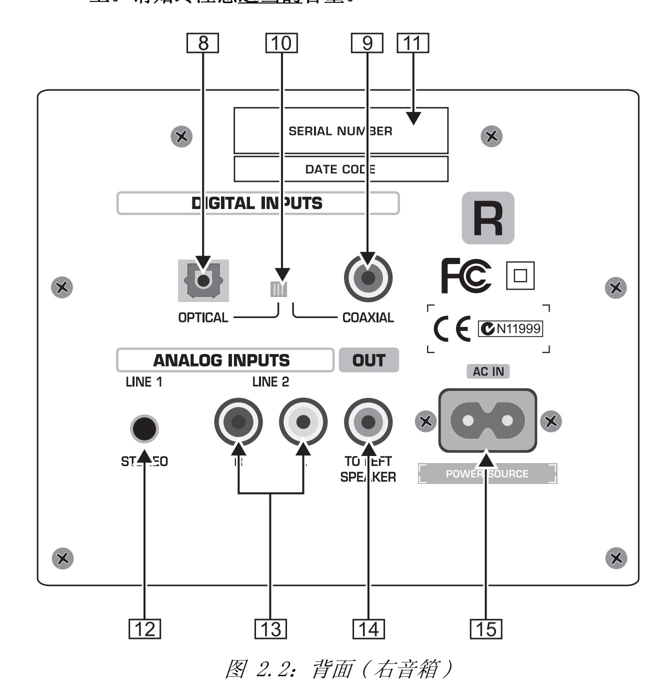



*图 2.2：背面（右音箱）*

[8] *OPTICAL* 输入端。这里你可连接一根用来传导数字音频信号的光学电缆。

[9] 在 COAXIAL 输入端你可通过一根同轴电缆输入数字音频信号。

[10] 你可用开关选择数字输入端（OPTICAL 或 COAXIAL）。

[11] *产品序号。*

[12] *LINE 1* (3.5mm 立体声微型插口)可用来连接不停的声音源(如 CD/MD 播放机)。

[13] 请你用 *LINE 2* (Cinch) 来连接声卡、键盘乐器或声音模块。

☞ **通过两个立体声道输入端你可同时输入不同的声音源。**

[14] *TO LEFT SPEAKER(到左扬声器)*插孔。请用随同供货的电缆来连接两个扬声器。两个扬声器正确连接后，便作为立体声扬声器系统工作。

[15] 电源连接使用一个两极标准接口。属于供货范围的还有一根合适的电源线。在将机器同插座连接前，请确证机器已关闭并且音量调节钮已转到最左的位置。只有这样才能避免损坏扬声器或其他机器。

RC

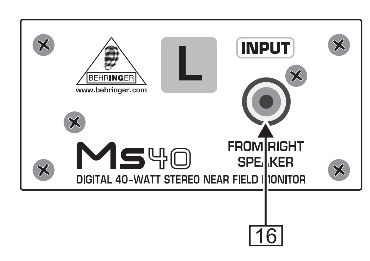



*图 2.3：背面(左音箱)*

[16] *FROM RIGHT SPEAKER(从右扬声器)*接口。请将来自 *TO LEFT SPEAKER* 插孔的扬声器电缆连接在此。

## 3. 接口

MS20/MS40 设计成能够适合不同的插头类型，几乎可应用于任何场合。

所有的音频接口都在右扬声器上，左扬声器上只有一个用来同右扬声器连接的插孔。

☞ **在首次启动监听扬声器前，请把信号源调为无声。**

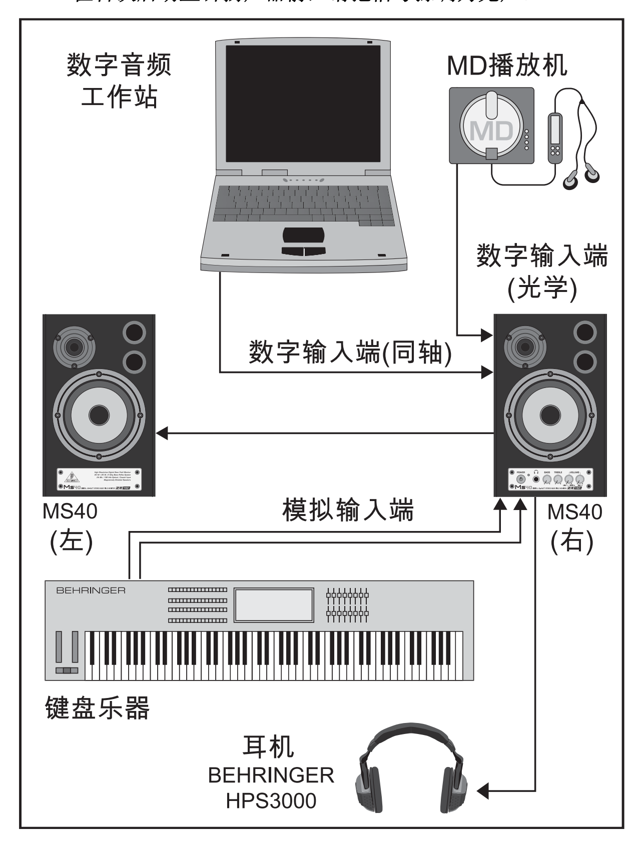



*图 3.1：同计算机和键盘乐器的应用*

请先将左右扬声器相连接。为此请将随同供货的电缆的一端插入 TO LEFT SPEAKER插孔 [14] (右监听器)，另一端插入 FROM RIGHT SPEAKER 插孔 [16] (左监听器)。

请将你的调音台、键盘乐器或声卡的模拟输出端同输入端 LINE 1 [12] 连接。在 LINE 2 输入端上 [13] 可连接另一部机器。

如果你有带数字输出端的设备，如 CD 或 MD 播放机，你可将其连接到数字输入端 [8] 或 [9] 上。请你用输入端选择开关 [10] 选择你想监听的数字输入端。

你可在 MS20/MS40 内借助音量调节钮 [6] 和 [7] 混合两个输入信号，这样你可同时监听两个不同的信号源。如以上插图所示你可从 MD 播放机或计算机播放音乐，同时加入现场演奏的键盘乐器。

MS20/MS40 是磁性屏蔽的，你可将其直接放在计算机屏幕的旁边，不会引起杂散或损坏。为避免哼声，请不要将 MS20/MS40 放在功率放大器的附近。

## 4. 技术数据

| | |
|---|---|
| **扬声器** | |
| MS20 | |
| 高音扬声器 | 65 mm (2 1/2″), 8 Ω |
| 低音扬声器 | 92 mm (3 5/8″), 4 Ω |
| MS40 | |
| 高音扬声器 | 65 mm (2 1/2″), 8 Ω |
| 低音扬声器 | 120 mm (4 3/4″), 4 Ω |
| **音频输入端** | |
| Line 1 | 3.5 mm 立体声道插孔，阻抗 20 kΩ |
| Line 2 | 2 Cinch (立体声)，阻抗 20 kΩ |
| **数字输入端** | |
| 光学 | TOSLINK |
| 同轴 | Cinch |
| 转换器 | 24 比特 |
| 采样率 | ≤ 192 kHz |
| **系统数据** | |
| MS20 | |
| 放大器功率 | 2 x 10 W |
| 频率范围 | 65 Hz 至 25 kHz |
| MS40 | |
| 放大器功率 | 2 x 20 W |
| 频率范围 | 50 Hz 至 25 kHz |
| **电源供应** | |
| 电源电压 | |
| 美国 / 加拿大 | 120 V~, 60 Hz |
| 欧洲 / 英国 / 澳大利亚 | 230 V~, 50 Hz |
| 中国 | 220 V~, 50 Hz |
| 日本 | 100 V~, 50 - 60 Hz |
| 通用出口型号 | 120/230 V~, 50 - 60 Hz |
| **功率消耗** | |
| MS20 | 80 Watt |
| MS40 | 90 Watt |
| **尺寸 / 重量** | |
| MS20 | |
| 尺寸 (高 x 宽 x 深) | 187 mm x 154 mm x 239 mm |
| 重量 | 右：3.7 kg，左：2.05 kg |
| MS40 | |
| 尺寸 (高 x 宽 x 深) | 245 mm x 173 mm x 279 mm |
| 重量 | 右：4.9 kg，左：3.2 kg |

BEHRINGER 公司始终尽力确保最高的质量水平。必要的修改将不预先通知予以实行。因此机器的技术数据和外观可能与所述说明或插图有所不同。